

# Instruction Manual

## Mobile Fall Protection System Anchorage Unit

Type-examination according to PPE Regulation (EU) 2016/425 performed by:  
FORCE Certification A/S 0200, DK-2605 Brøndby, Denmark.

### **\*WARNING\***

Serious injury or death may result if this product is used for purposes other than designed. The manufacturer provides the following instructions for the use and care of this equipment. It is the responsibility of the purchaser to understand and convey explicit instruction to each user. Safety Bull™ Manufacturing/Safety Bull™ complies with the requirements of EN795:2012 when set up and used according to the manufacturers' instructions.

US

DK

DE

PL

SE

NO

FI

CZ

EL

ES

FR

IT

NL

RO

RU

SK

SR

TR

# ① Safety Bull Inspection and Maintenance Log

② PLEASE COPY THIS LOG, FILL IT OUT BEFORE EACH USE, AND KEEP IT IN YOUR RECORDS.

③ Safety Bull SERIAL #: \_\_\_\_\_

④ Safety Bull MODEL #: \_\_\_\_\_

⑤ DATE PURCHASED: \_\_\_\_\_

⑥ INSPECTION DATE: \_\_\_\_\_

⑦ Inspection Item Noted:	⑧ Corrective Action Needed?		⑨ Maintenance Performed:
<p>⑩ Overall Cart Parts</p> <p>⑪ Approved By: _____</p>	Yes	No	<p>_____</p> <p>_____</p>
<p>⑫ Welded Connection</p> <p>⑪ Approved By: _____</p>	Yes	No	<p>_____</p> <p>_____</p>
<p>⑬ Safety Lifeline Tie-off Rings and Hoisting D-Rings</p> <p>⑪ Approved By: _____</p>	Yes	No	<p>_____</p> <p>_____</p>
<p>⑭ Cables</p> <p>⑪ Approved By: _____</p>	Yes	No	<p>_____</p> <p>_____</p>
<p>⑮ Fall indicator</p> <p>⑪ Approved By: _____</p>	Yes	No	<p>_____</p> <p>_____</p>
<p>⑯ Overall Cart Corrosion</p> <p>⑪ Approved By: _____</p>	Yes	No	<p>_____</p> <p>_____</p>

## 1. UK – SAFETY BULL INSPECTION AND MAINTENANCE LOG

1. Please copy this log, fill it out before each use, and keep it in your records.
2. Safety Bull serial
3. Safety Bull model
4. Date purchased
5. Inspection date
6. Inspection Item Noted
7. Corrective Action Needed
8. Maintenance Performed
9. Overall Cart Parts
10. Approved By
11. Welded Connection
13. Safety Lifeline Tie-off Rings and Hoisting D-Rings
14. Cables
15. Fall Indicator
16. Overall Cart Corrosion

## 1. DK – SAFETY BULL EFTERSYNS- OG VEDLIGEHOLDSLOG

2. Denne log kopieres og udfyldes inden brug og opbevares efterfølgende.
3. Safety Bull serie
4. Safety Bull model
5. Købsdato
6. Dato for eftersyn
7. Fund ved eftersyn
8. Nødvendige udbyringer
9. Udført vedligeholdelse
10. Vognedle
11. Godkendt af
13. Tie-off- og D-hejseringe til sikkerhedsline
14. Kabler
15. Faldindikator
16. Korrosionsbeskyttelse af vogn

## 1. DE – INSPEKTIONS- UND WARTUNGSPROTOKOLL SAFETY BULL

2. Bitte kopieren Sie dieses Protokoll, füllen Sie es vor jeder Benutzung aus und archivieren Sie es.
3. Serie Safety Bull
4. Modell Safety Bull
5. Kaufdatum
6. Inspektionsdatum
7. Inspektionsvermerk
8. Erforderliche Abhilfemaßnahme
9. Wartung durchgeführt
10. Wagenteile insgesamt
11. Genehmigt durch
12. Schweißverbindung
13. Zurrriemen Sichertheitsleine und Hebe-D-Ringe
14. Drahtseile
15. Fallindikator
16. Korrosion Wagen insgesamt

## 1. PL – DZIENNIK KONTROLI I KONSERWACJI SAFETY BULL

2. Skopuj ten dziennik, wypełnij go przed każdym użyciem i przechowuj w swoich rejestrach.
3. Numer seryjny Safety Bull
4. Model Safety Bull
5. Data zakupu
6. Data kontroli
7. Odnotowana pozycja kontroli kontrolujących
8. Potrzebna podjęta działość konserwacyjna
9. Przeprowadzona konserwacja
10. Wszystkie części wózka
11. Zatiwierdzone przez
12. Połączenie spawane
13. Pierścienie mocujące liny asekuracyjnej i pierścienie podnoszące
14. Liny
15. Wskaźnik upadku
16. Korozja wózka, wszystkie części

## 1. SE – INSPEKTIONS- OCH SÄKERHETSLOGG FÖR SAFETY BULL

2. Kopiera denna logg, fyll i den före varje användning och spara den.
3. Serienummer för Safety Bull
4. Modell av Safety Bull
5. Inköpsdatum
6. Inspektionsdatum
7. Inspektionspunkter noterade
8. Nödvändiga åtgärder
9. Underhåll genomfört
10. Övergripande vagnedlar
11. Godkänt av
12. Svetsade anslutningar
13. Förankringslinans surringsring och vinsch-D-ringar
14. Kablar
15. Fallindikator
16. Övergripande korrosion på vagn

## 1. NO – SAFETY BULL INSPEKSJONS- OG VEDLIGEHOLDSLOGG

2. Kopier denne loggen, fyll den ut før hver gangs bruk, og oppbevar den sammen med papirene dine.
3. Safety Bull-serienummer
4. Safety Bull-modell
5. Kjøpsdato
6. Inspektionsdato
7. Insisert element notert
8. Korrigerende tiltak som kreves
9. Vedlikehold utført
10. Generelle vognedler
11. Godkjent av
12. Sveiset sammenføring
13. Festeringer til sikkerhetsline og D-ring til heising
14. Kabler
15. Fallindikator
16. Generell rustdannelse på vogn

## 1. FI – SAFETY BULLI TARKISTUS- JA KUNNOSAPITOKOIKI

2. Kopioi tämä loki, täytä se ennen jokaista käyttöä ja säilytä se arkistoissasi.
3. Safety Bullin sarjanumero
4. Safety Bullin malli
5. Ostopäivä
6. Tarkistuspäivä
7. Merkityt tarkistuskohdat
8. Korjauva toimenpide tarpeen
9. Kunnosapito suoritettu
10. Kärryn osien yleiskuvas
11. Hyväksyntä
12. Hitsattu liitäntä
13. Pelastusköyden kiinnitysrenkaat ja noston D-renkaat
14. Vajjerit
15. Putoamisen ilmaisim
16. Kärryn yleinen korrosio

## 1. CZ – PROTOKOL KONTROLY A ÚDRŽBY ZARIADENÍ SAFETY BULL

2. Tento protokol použít zkopírujete, před každým použitím zařízení do něj zapíše údaje a uchováte jej ve svých záznamech.
3. Sériové číslo zařízení Safety Bull
4. Model zařízení Safety Bull
5. Datum zakoupení
6. Datum kontroly
7. Kontrolní zjištění
8. Potřebná nápravná opatření
9. Provedená údržba
10. Všechny díly vozíku
11. Schválení
12. Svarový spoj
13. Upevňovací kroužky bezpečnostního lana a zdvihací D-kroužky
14. Ocelová lana
15. Indikátor pádu
16. Celková kontrola na korozí

## 1. EL – ΑΡΧΕΙΟ ΚΑΤΑΓΡΑΦΗΣ ΕΠΙΕΘΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ SAFETY BULL

2. Αντιγράψτε αυτό το αρχείο καταγραφής, συμπληρώστε το πριν από κάθε χρήση και διατηρείτε το στα αρχεία σας.
3. Αριθμός σειράς Safety Bull
4. Αριθμός μοντέλου Safety Bull
5. Ημερομηνία αγοράς
6. Ημερομηνία επιθεώρησης
7. Σημειώθηκαν στοιχεία επιθεώρησης
8. Απαίτεται διορθωτική ενέργεια
9. Πραγματοποιήθηκε συντήρηση
10. Γενικά εξαρτήματα καλαθίου
11. Εγκρίθηκε από
12. Συγκολλημένη σύνδεση
13. Δακτύλιο πρόσδεσης και δακτύλιο D ανύψωσης γραμμής ζωής ασφαλείας
14. Καλώδια
15. Ένδειξη πτώσης
16. Γενική διάβρωση καλαθίου

## 1. ES – REGISTRO DE INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO DEL SAFETY BULL

2. Copie este registro, rellénelo antes de cada uso y guárdelo en sus archivos.
3. N.º de serie del Safety Bull
4. Modelo del Safety Bull
5. Fecha de compra
6. Fecha de inspección
7. Artículo de inspección observado
8. ¿Se necesita una acción correctiva?
9. Mantenimiento realizado
10. Piezas generales del carro
11. Aprobado por
12. Juntas de soldadura
13. Anillos de amarre de cuerdas salvavidas de seguridad y anillos D elevadores
14. Cables
15. Indicador de caída
16. Corrosión general del carro

## 1. FR – REGISTRE D'INSPECTION ET D'ENTRETIEN DE SAFETY BULL

2. Veuillez copier ce registre, le remplir avant chaque utilisation et le conserver dans vos dossiers.
3. Série Safety Bull
4. Modèle Safety Bull
5. Date d'achat
6. Date d'inspection
7. Point d'inspection noté
8. Mesures correctives nécessaires
9. Entretien effectué
10. Ensemble des pièces du chariot
11. Approuvé par
12. Raccordement soudé
13. Anneaux d'arrimage et anneaux de levage de sécurité de la ligne de vie
14. Câbles
15. Indicateur de chute
16. Corrosion globale du chariot

## 1. IT – REGISTRO ISPEZIONI E MANUTENZIONI SAFETY BULL

2. Si prega di copiare questo registro, compilarlo prima di ogni uso e conservarlo nei propri archivi.
3. Numero di serie Safety Bull
4. Modello Safety Bull
5. Data di acquisto
6. Data ispezione
7. Voce ispezione annotata
8. Necessaria azione correttiva
9. Manutenzione eseguita
10. Parti del carrello generali
11. Approvato da
12. Connessioni saldate
13. Anelli di fissaggio cavi di sicurezza e anelli a D di sollevamento
14. Cavi
15. Indicatore di caduta
16. Corrosione del carrello generale

## 1. NL – INSPECTIE- EN ONDERHOUDSLOGBOEK VOOR SAFETY BULL

2. Kopieer dit logboek, vul het in voor elk gebruik en bewaar het in uw administratie.
3. Serienummer Safety Bull
4. Model Safety Bull
5. Datum van aankoop
6. Datum van inspectie
7. Inspectiepunt genoteerd
8. Corrigerende maatregel nodig
9. Onderhoud uitgevoerd
10. Alle onderdelen nakijken
11. Goedgekeurd door
12. Lasverbindingen
13. Afbindingsringen en hijsringen (D-ringen) van de veiligheidslijn
14. Kabels
15. Valindicator
16. Alle onderdelen nakijken op corrosie

## 1. RO – JURNAL DE INSPECTIE ȘI ÎNTREȚINERE SAFETY BULL

2. Vă rugăm să copiați acest jurnal, să îl completați înainte de fiecare utilizare și să îl păstrați în evidentele dvs.
3. Serie Safety Bull
4. Model Safety Bull
5. Dată achiziționare
6. Dată inspectie
7. Articol de inspecție consemnat
8. Măsură corectivă necesară
9. Intreținere efectuată
10. Piese carcior globale
11. Aprobat de
12. Conexiune sudată

13. Inele de legare și inele D pentru ridicarea balustradei de siguranță
14. Cabluri
15. Indicator de cădere
16. Corodarea generală a carciorului

## 1. RU — ЖУРНАЛ ПРОВЕРКИ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ УСТРОЙСТВА SAFETY BULL

2. Скопируйте этот журнал, заполняйте его перед каждым использованием и храните в своих записях.
3. Сериальный номер устройства Safety Bull
4. Модель устройства Safety Bull
5. Дата покупки
6. Дата проверки
7. Пункт проверки с применением
8. Необходимое корректирующее действие
9. Проведенное техобслуживание
10. Все детали тележки
11. Утвердил
12. Сварное соединение
13. Кольца для пристегивания страховочного пояса и D-образные кольца для подъема
14. Кабели
15. Индикатор падения
16. Коррозия всех частей тележки

## 1. SK – PROTOKOL KONTROLY A ÚDRŽBY ZARIADENIA SAFETY BULL

2. Tento protokol kopírujte, pred každým použitím vyplňte a uložte ho k svojim záznamom.
3. Sériové číslo zariadenia Safety Bull
4. Model zariadenia Safety Bull
5. Dátum zakúpenia
6. Dátum kontroly
7. Chybná položka
8. Potrebne nápravne opatrenie
9. Vykonaná údržba
10. Diely celého vozíka
11. Schváliť
12. Zvarový spoj
13. Upevňovacie krúžky bezpečnostného lana a zdvihacie D-krúžky
14. Lana
15. Indikátor pádu
16. Celková korózia vozíka

## 1. BS – SAFETY BULL DNEVNIK INSPEKCIJE I ODRŽAVANJA

2. Kopirajte ovaj dnevnik, popunite ga pre svake upotrebe i čuvajte ga u svojoj evidenciji.
3. Safety Bull serijski broj
4. Safety Bull model
5. Datum kupovine
6. Datum inspekcije
7. Predmet inspekcije
8. Potrebna korektivna radnja
9. Obavljena održavanja
10. Sveukupno stanje kolica
11. Odobrio
12. Varení spoj
13. Prstenovi za sigurnosno užad i D-prstenovi za podizanje
14. Sajle
15. Indikator pada
16. Generalno prisustvo korozije na kolcima

## 1. TR – SAFETY BULL DENETİM VE BAKIM GÜNLÜĞÜ

2. Lütfen bu günlükü kopyalayın, her kullanımdan önce doldurun ve kayıtlarınıza saklayın.
3. Safety Bull seri numarası
4. Safety Bull modeli
5. Satın alma tarihi
6. Denetim tarihi
7. Not Edilen Denetim Ögesi
8. Gereken Düzeltici Eylem
9. Gerçekleştirilen Bakım
10. Genel Araba Parçaları
11. Onaylayan
12. Kaynaklı Bağlantı
13. Güvenlik Yasam Hattı Bağlantı Halkaları ve Kaldrıma D-Halkaları
14. Kablo lar
15. Düşme göstergesi
16. Genel Araba Korozyonu

# Inspection log

① Installer: \_\_\_\_\_

② Installation date: \_\_\_\_\_

③ Place: \_\_\_\_\_

④ Date of entry into service: \_\_\_\_\_

⑤ Model description, standard \_\_\_\_\_

⑥ Batch or serial number \_\_\_\_\_

⑦ Date	⑧ Processing reason (routine examination or maintenance)	⑨ Discovered damage, maintenance work carried out etc.	⑩ Name and signature of the examiner/ expert	⑪ Next inspection

According to DGUV Rule 112-198 the installation documentation needs to be stored for future references.

**UK - INSPECTION LOG**

1. Installer
  2. Installation date
  3. Place
  4. Date of entry into service
  5. Model description, standard
  6. Batch or serial number
  7. Date
  8. "Processing reason (routine examination or maintenance)"
  9. "Discovered damage, maintenance work carried out etc."
  10. "Name and signature of the examiner/ expert"
  11. Next inspection
- According to DGUV Rule 112-198 the installation documentation needs to be stored for future references.

**DK - PRØVNINGSBOG**

1. Navn monteringsvirksomhed
  2. Monteringsdato
  3. Lokation
  4. Dato for idrifttagning
  5. Typebetegnelse, standard
  6. Parti- og serienummer
  7. Dato
  8. Årsag til bearbejdning (regelmæssig revning eller reparation)
  9. Konstaterede skader, gennemførte reparationer etc.
  10. Navn og underskrift på kontrolløren / den sagkyndige
  11. Næste kontrol
- I henhold til DGUV-regel 112-198 skal installationsdokumentationen opbevares til fremtidig brug.

**DE - PRÜFBUCH**

1. Name Montagebetrieb
  2. Montagedatum
  3. Standort
  4. Datum der Inbetriebnahme
  5. Typenbezeichnung, Norm
  6. Charge- und Seriennummer
  7. Datum
  8. Grund der Bearbeitung (regelmäßige Überprüfung oder Instandsetzung)
  9. „Festgestellte Schäden, durchgeführtete Instandsetzungen etc.“
  10. Name und Unterschrift des Prüfers/ Sachkundige Person
  11. Nächste Prüfung
- Laut DGUV Regel 112-198 muss die Montagedokumentation zur Einsicht aufbewahrt werden.

**PL - KSIĄZKA KONTROLI**

1. Nazwa firmy montażowej
  2. Data montażu
  3. Miejsce
  4. Data uruchomienia
  5. Oznaczenie typu, norma
  6. Numer partii i serii
  7. Data
  8. Przyczyna wykonania (regularna kontrola lub naprawa)
  9. Wykryte uszkodzenia, wykonane naprawy itp.
  10. Nazwisko i podpis kontrolera/osoby wykwalifikowanej
  11. Następną kontrola
- Zgodnie z Zasadą 112-198 DGUV dokumentacja instalacji musi być przechowywana do odniesienia w przyszłości.

**SE - BESIKTNINGSPROTOKOLL**

1. Namn på monteringsfirma
  2. Monteringsdatum
  3. Säte
  4. Datum för driftstart
  5. Typbeteckning, standard
  6. Batch- och serienummer
  7. Datum
  8. Skäl till omarbetsning (regelbunden kontroll eller reparation)
  9. Konstaterade skador, genomförda reparationer osv.
  10. Namn och underskrift av besiktningsman/sakkunnig person
  11. Nästa kontroll
- Enligt DGUV-regel 112-198 måste installationsunderlagen sparas för framtida referens.

**NO - PRØVEPROTOKOLL**

1. Navn monteringsbedrift
  2. Monteringsdato
  3. Sted
  4. Dato for idriftsetting
  5. Typebetegnelse, standard
  6. Charge- og serienummer
  7. Dato
  8. Årsak til bearbeidelsen (regelmessig kontroll eller reparation)
  9. Konstaterte skader, gjennomførte reparationer osv.
  10. Navn og underskrift til kontrolløren/ den sakkynndige personen
  11. Neste kontroll
- Iht. DGUV-regulering 112-198 skal installasjons- dokumentasjonen lagres for fremtidig referanse.

**FI - TARKASTUSKIRJA**

1. Asentaja
  2. Asennuspäivä
  3. Paikka
  4. Käyttöönottopäivä
  5. Tyypittunnus, norma
  6. Erä- ja sarjanumero
  7. Päiväys
  8. Käsitellyn syy (säännöllinen tarkastus tai kunnostus)
  9. Todetut vauriot, korjaukset jne.
  10. Tarkastajan/asiantuntijan nimi ja allekirjoitus
  11. Seuraava tarkastus
- DGUV-säännöllinen 112-198 mukaan asennussasiakirjat on säilytettävä myöhempää tarvetta varten.

**CZ - KONTROLNÍ KNHA**

1. Název montážní firmy
  2. Datum montáže
  3. Místo
  4. Datum uvedení do provozu
  5. Označení typu, norma
  6. Číslo šarže a sériové číslo
  7. Datum
  8. Důvod zpracování (pravidelná kontrola nebo oprava)
  9. Zjištěná poškození, provedené opravy atd.
  10. Jméno a podpis testujícího/znače
  11. Příští kontrola
- Podle předpisu DGUV Rule 112-198 musí být montážní dokumentace uchována pro budoucí použití.

**EL - ΒΙΒΛΙΟ ΕΛΕΓΧΟΥ**

1. Όνομα εταιρείας συναρμολόγησης
  2. Ημερομηνία συναρμολόγησης
  3. Τόπος
  4. Ημερομηνία θέσης σε λειτουργία
  5. Περιγραφή τύπου, πρότυπο
  6. Αριθμός partitidas και σειράς
  7. Ημερομηνία
  8. Λόγος επεξεργασίας (τακτικός έλεγχος ή επισκευή)
  9. Ζημιές που διαπιστώθηκαν, επισκευές που εκτελέστηκαν κτλ.
  10. Όνομα και υπογραφή του ελεγκτή/υπευθύνου
  11. Επόμενος έλεγχος
- Σύμφωνα με τον Κανόνα 112-198 του DGUV, τα έγγραφα για την εγκατάσταση πρέπει να αποθηκεύονται για μελλοντική αναφορά.

**ES - CUADERNO DE INSPECCIÓN**

1. Nombre de la empresa de montaje
  2. Fecha de montaje
  3. Ubicación
  4. Fecha de la puesta en servicio
  5. Denominación de tipo, norma
  6. Número de lote y de serie
  7. Fecha
  8. Motivo del trámite (comprobación periódica o reparación)
  9. Defectos detectados, reparaciones realizadas, etc.
  10. Nombre y firma del verificador/ experto
  11. Próxima revisión
- De acuerdo con la normativa DGUV 112-198, la documentación relativa a la instalación debe conservarse para consultas posteriores.

**FR - REGISTRE DE CONTRÔLE**

1. Société de montage
  2. Date de montage
  3. Lieu
  4. Date de mise en service
  5. Dénomination du modèle, norme
  6. N° du lot ou n° de série
  7. Date
  8. Raison de l'intervention (contrôle périodique ou réparation)
  9. Dommmages constatés, réparations effectuées, etc.
  10. Nom et signature du contrôleur / de l'expert
  11. Prochaine inspection
- Conformément à la règle 112-198 de la DGUV, la documentation d'installation doit être conservée pour référence ultérieure.

**IT - REGISTRO DI CONTROLLO**

1. Nome ditta di montaggio
  2. Data di montaggio
  3. Luogo
  4. Data della messa in servizio
  5. Denominazione del tipo, norma
  6. Numero di lotto e di serie
  7. Data
  8. Motivo dell'elaborazione (controllo periodico o riparazione)
  9. Danni rilevati, riparazioni eseguite, etc.
  10. Nome e firma del perito / addetto esperto
  11. Controllo successivo
- Al sensi della norma DGUV 112-198, il documentazione inerente l'installazione deve essere conservata per consultazioni future.

**NL - INSPECTIE LOGBOEK**

1. Naam montagebedrijf
  2. Montagedatum
  3. Plaats
  4. Datum inbedrijfname
  5. Typeaanduiding, norm
  6. Charge- en serienummer
  7. Datum
  8. Reden van de bewerkning (periodieke- keuring of reparatie)
  9. Vastgestelde schade, uitgevoerde reparatie etc.
  10. Naam en handtekening van de inspecteur/deskundige
  11. Volgende inspectie
- Overeenkomstig DGUV-regels 112-198 moet de installatiedocumentatie worden bewaard voor later gebruik.

**RO - JURNAL DE VERIFICARE**

1. Denumire facilitate montare
2. Data montării
3. Locatie
4. Data punerii în funcțiune
5. Denumirea tipului, număr
6. Număr lot și număr de serie
7. Data
8. Motivul prelucrării (verificarea regulată sau punerea în funcțiune)
9. Daune constatate, punerile în funcțiune efectuate
10. Numele și semnătura inspectorului/ următoarea verificare
11. Informații conținute în conformitate cu norma DGUV 112-198, documentele de instalare trebuie să se păstreze pentru referințe ulterioare.

**RU - ДЕННИК КОНТРОЛЯ**

1. Назов монтажной фирмы
  2. Датум монта́же
  3. Место
  4. Датум введения до превádzкы
  5. Типовое обозначение, норма
  6. Чíslo шарже а сèрие
  7. Датум
  8. Дóвод óправы (правиделна контрола alebo údržба)
  9. Зíстенé škody, vykonané práce údržby atd.
  10. Meno а podpis skúšajúceho/ kompetentnej osoby
  11. Nasledujúca skúška
- В соответствии с Правилom 112-198 DGUV, документация по монтажу должна храниться для дальнейшего использования.

**SK - ZÁZNAM O KONTROLE**

1. Montážny technik
  2. Dátum inštalácie
  3. Miesto
  4. Dátum uvedenia do prevádzky
  5. Opis modelu, norma
  6. Číslo šarže alebo sériové číslo
  7. Dátum
  8. „Dôvod spracovania (bežná kontrola alebo údržba)“
  9. „Zistené poškodenie, vykonaný údržbový úkon a pod.“
  10. „Meno a podpis kontrolóra/odborníka“
  11. Ďalšia kontrola
- V súlade s predpisom DGUV 112-198 sa montážne dokumenty musia skladovať pre prípad potreby v budúcnosti.

**BS - EVIDENCIJA INSPEKCIJE**

1. Monter
  2. Datum instalacije
  3. Mesto
  4. Datum početka upotrebe
  5. Opis modela, standard
  6. Broj lota ili serijski broj
  7. Datum
  8. Razlog obrade (rutinska provera ili održavanje)
  9. Otkriveno oštećenje, objavljeni radovi održavanja itd.
  10. Ime i potpis inspektivača/stručnjaka
  11. Sledeća inspekcija
- Prema DGUV Pravilo 112-198, dokumentaciju o instalaciji treba čuvati za buduću referencu.

**TR - KONTROL KAYIT DEFTERİ**

1. Montaj işletmesi adı
  2. Montaj tarihi
  3. Yerleşim
  4. İşletme alma tarihi
  5. Tip tanımı, Norm
  6. Lot ve seri numarası
  7. Tarih
  8. Çalışmanın sebebi (düzenli kontrol veya onarım)
  9. Tespit edilmiş hasarlar, yapılan onarımlar vs.
  10. Kontrolü yapan/yetkili kişinin adı ve imzası
  11. Sonraki kontrol
- 112-198 numaralı DGUV Kuruluna göre kurulum belgelerinin gelecekte basırmak üzere saklanması gerekmektedir.

# Assembly manual:

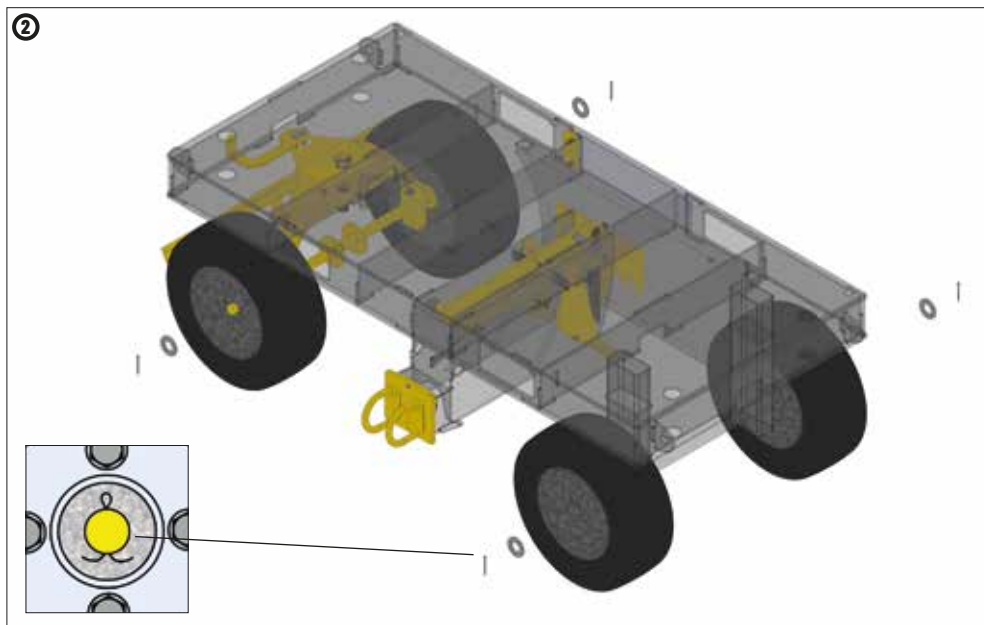
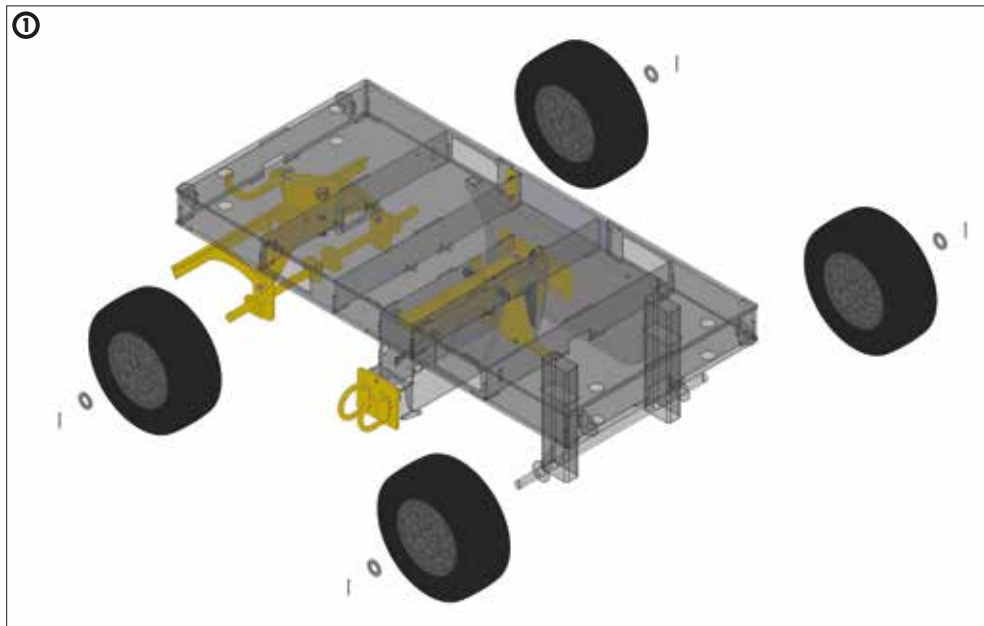
16mm | 5/8"



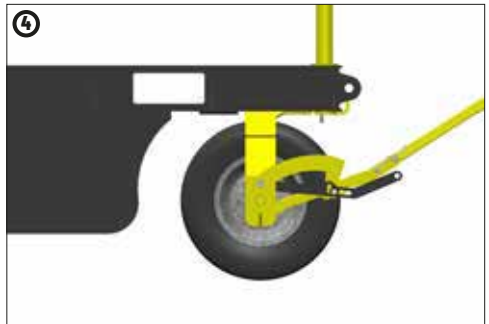
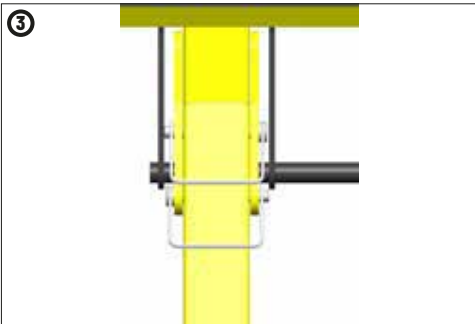
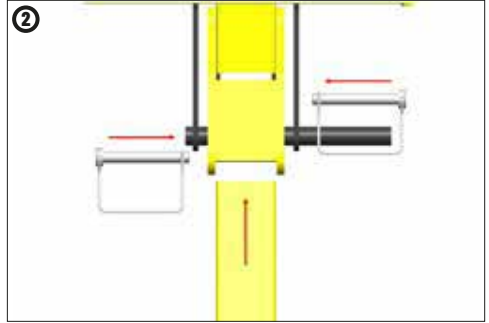
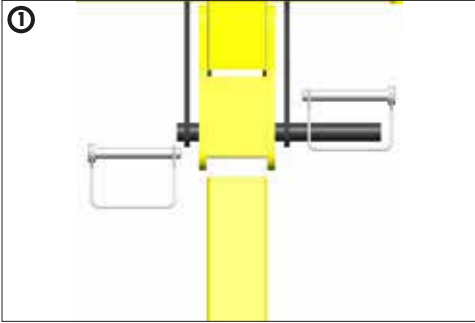
20Nm | 15lbf ft



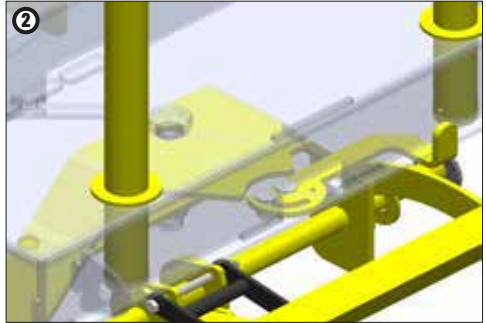
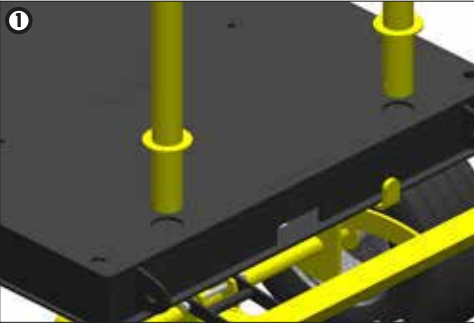
**A**



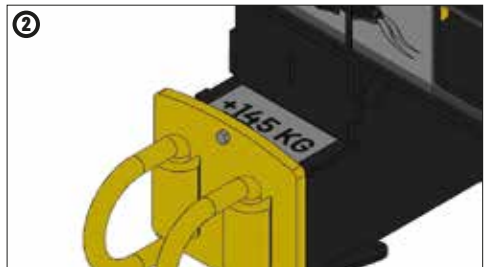
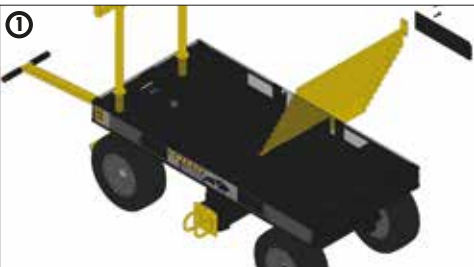
**B**



**C**



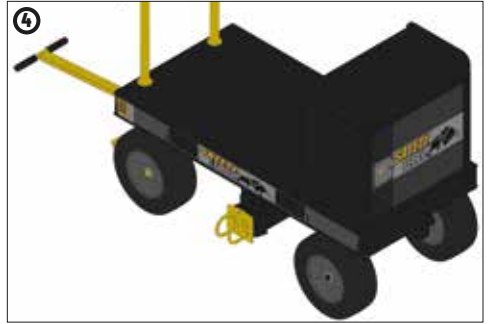
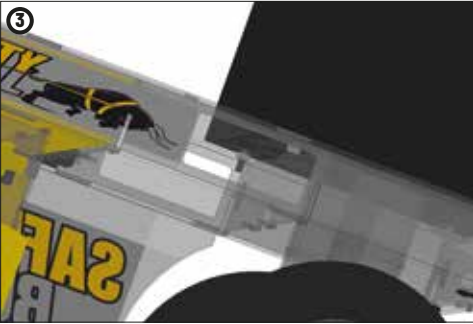
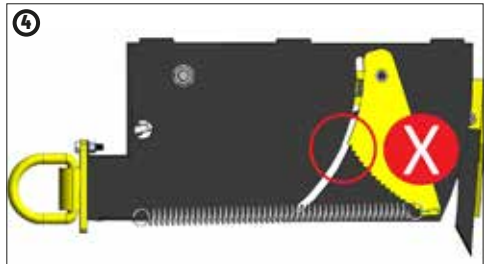
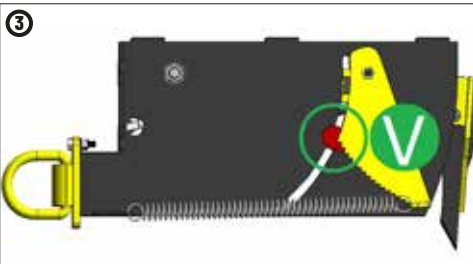
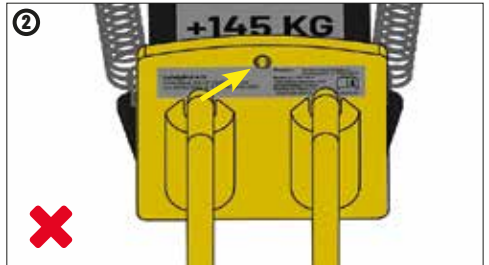
**D**



**E**

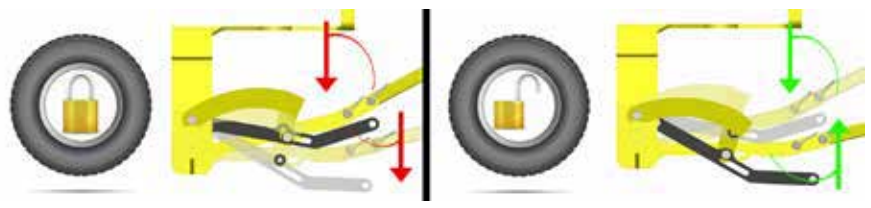
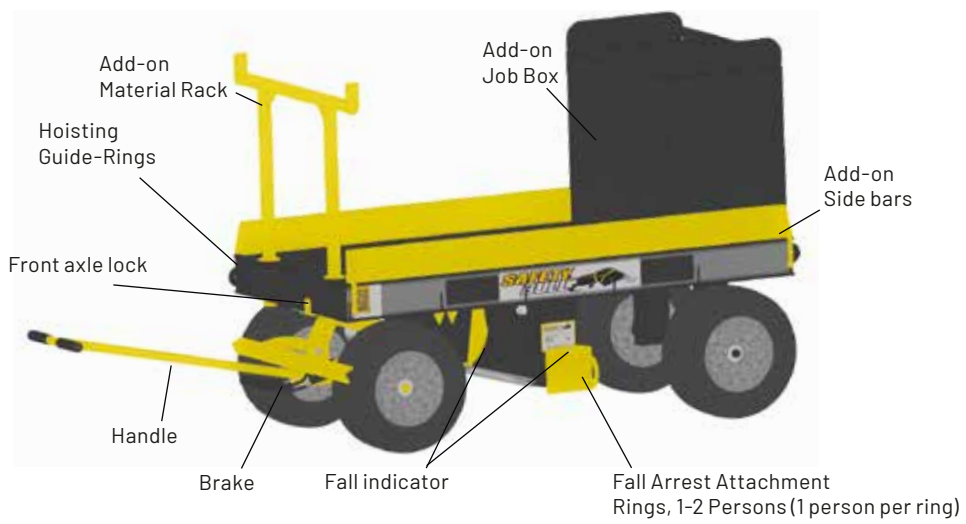
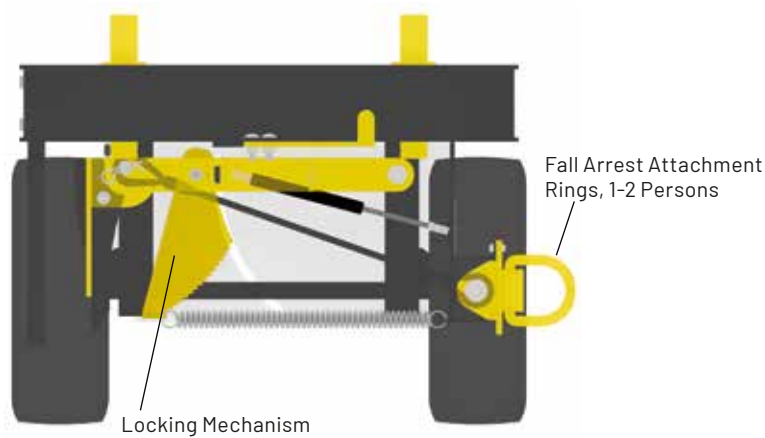




**E****F**

# DIAGRAM OF PARTS

US



**KEEP BRAKE LOCKED UNLESS MOVING CART**

## 1. ASSEMBLY

- 1.1 Refer to the manual's first pages for assembly instructions for Safety Bull.

## 2. APPLICATIONS

- 2.1 Safety Bull™ is to be used as an anchorage in a complete mobile fall protection system. Safety Bull™ may be used where worker mobility and fall protection are required. See [www.cen.eu](http://www.cen.eu) for all regulations and standards.
- 2.2 When set up properly, Safety Bull™ allows for up to two workers to be tied off for fall arrest (using the specially designed fall arrest tie-off rings).

## 3. IMPORTANT

- 3.1 These safety instructions must be studied carefully prior to the use of the anchorage system and then strictly observed! Prior to using the anchorage system, all individuals using this anchorage system should read and make sure they have understood these safety instructions. The manufacturer's instructions should be strictly observed.
- 3.2 Should a product be distributed in a country where a different language is spoken, the distributor is responsible for ensuring that a user manual is supplied in the corresponding local language.
- 3.3 No structural changes may be made to the anchorage system without the explicit prior written consent of the manufacturer, Safety Bull™. Any modifications may negatively impact the operation of the anchorage system and pose a threat to the user's safety.

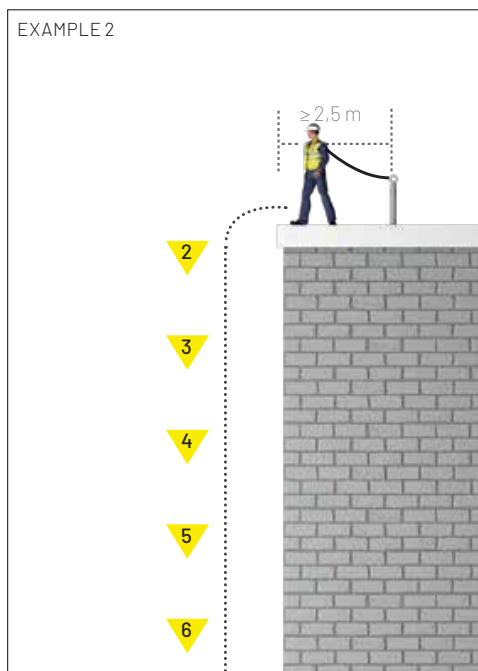
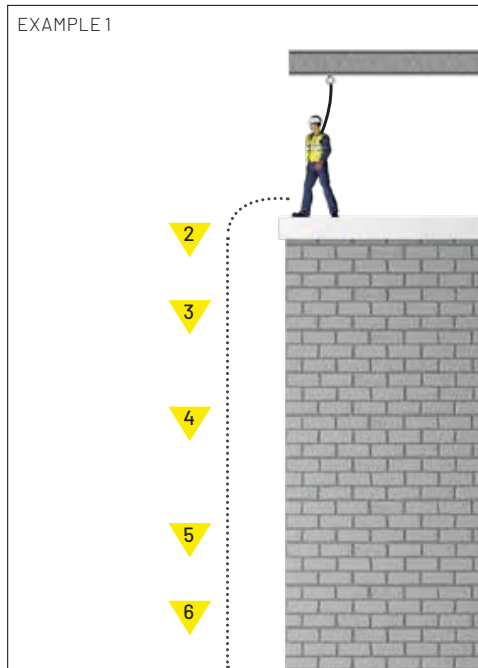
## 4. SAFETY GUIDELINES

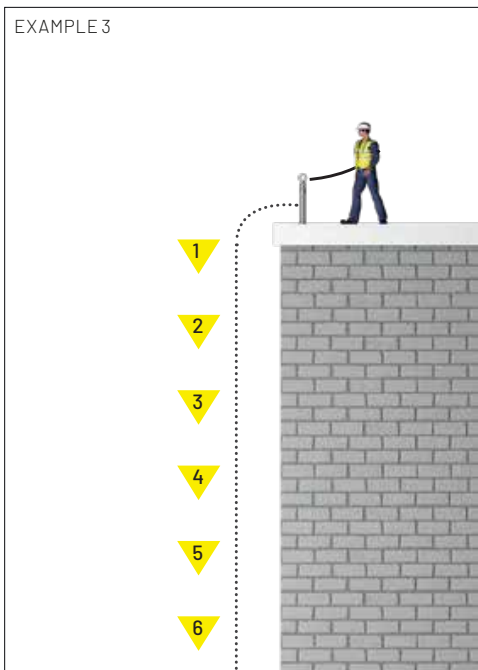
- 4.1 The recommendations for using other products in conjunction with this product must be observed.
- 4.2 The anchorage system was developed to secure individuals and may not be used for any other purpose. Never hook up an undefined load to the anchorage system.
- 4.3 Wherever possible do not work above the anchorage point (please refer to the lanyard operating manual).
- 4.4 Please refer to the respective product manual for details on the max. number of individuals allowed to simultaneously use the anchorage system.
- 4.5 The anchorage system may only be used by appropriately instructed and trained personnel.
- 4.6 An emergency rescue plan must be in place to cover all possible emergency situations which could arise in the working environment.
- 4.7 When using the anchorage system, the respective accident prevention rules (e.g. for working on roofs) must be observed.
- 4.8 During usage, attention should be paid to ensuring the user has a firm footing (beware of tripping hazards).
- 4.9 Prior to commencing work, steps must be taken to ensure that no tools or equipment can fall from the workplace. The area directly below the place of work (pavement etc.) must be kept clear.
- 4.10 The use of the anchorage system is not restricted to specific individuals.
- 4.11 The anchorage system operator must take suitable steps to ensure that the dynamic force resulting from a fall does not exceed 6kN; all equipment used must be compatible.
- 4.12 The anchorage system may not be modified in any way whatsoever.
- 4.13 Following a fall/the exertion of force, the anchorage system must be taken out of service and examined by the manufacturer.
- 4.14 Do not expose the anchorage system to chemicals or other aggressive substances. In case of doubt, please contact the manufacturer.
- 4.15 Stainless steel components must not come into contact with sanding dust or steel tools as this can cause corrosion.
- 4.16 In case of doubt regarding the safe operation of the anchorage system, it should be immediately taken out of service and sent to the manufacturer for inspection, respectively the manufacturer should be informed accordingly.
- 4.17 Prior to usage, the area below the user should be checked for adequate clearance to ensure that they will not hit the floor or any other object in case of a fall. When calculating the arresting distance, it is important to allow for the fact that the anchorage system will buckle, should the person it is securing fall. The arresting distance is calculated as follows:
- Elevation from the ground + lanyard ~ 2 m
  - Fall absorber expansion, resp. self-retracting lifeline/guided type fall arrester stopping distance ~ 0.5 – 2 m

- Lanyard stretch and amount of slip along the body ~ 0.5 m
- User's height ~ 1.8 m
- Anchorage system deformation ~ 0.5 - 2.5 m
- Clearance ~ 1 m

- 4.18 Please refer to Examples 1 - 3 below.
- 4.19 Health restrictions (cardiovascular diseases, the taking of medicines) may negatively impact the user's safety when working at heights.
- 4.20 Should there be any doubt as to the user's physical condition, please consult a physician prior to usage.
- 4.21 Children and pregnant women should not use the system.
- 4.22 If the anchorage system is to be used by an external contractor, the respective user manuals should be handed over in written form together with these safety instructions.
- 4.23 In certain situations, the user may hold on to the anchorage system itself (cart or eyelet) for reasons of safety. This is permissible. However, one should take care not to exert too much force as this could lead to deformation of the fall indicator on the anchoring point. The fall indicator has been specially designed to break under pressure (in the case of a fall).
- 4.24 The anchoring device is not to be used for the positioning or abseiling of people or loads. Should such use be considered, please consult Safety Bull™ first.

**DROP/FALL DISTANCE**





- 1 Elevation from the ground + lanyard ~ 2 m
- 2 Fall absorber expansion, resp. self-retracting lifeline/guided type fall arrester stopping distance ~ 0.5 – 2 m
- 3 Lanyard stretch and amount of slip along the body ~ 0.5 m
- 4 User's height ~ 1.8 m
- 5 Anchorage device deformation ~ 0.5 – 2.5 m
- 6 Clearance ~ 1 m

## 5. COMPATIBLE EQUIPMENT

- 5.1 The anchorage system must be used in combination with personal fall protection equipment (PPE) that complies with the following standards: Safety harnesses according to EN 361, connectors in accordance with EN 362, lanyards with a fall absorber according to EN 354 and EN 355, guided type fall arresters with a flexible anchor in compliance with EN 353-2 or self-retracting lifelines in accordance with EN 360.
- 5.2 Please also observe the user manuals of any other fall arrest PPE used.
- 5.3 Important: When a combination of different PPE components is used, care should be taken to ensure that the functionality of each

individual component is guaranteed and that they do not interfere with each other.

- 5.4 Important: For horizontal deployment use only lanyards which are suitable for the respective application and which have been tested for the type of edge in question (sharp edges, trapezoidal sheeting, steel girders, concrete etc.).
- 5.5 Safety Bull™ cannot be held liable for incidents resulting from the use of non-compatible equipment.
- 5.6 IMPORTANT: When using a fall restraint system in accordance with EN 363, the selected connector should render a fall impossible. Safety Bull™ accepts no liability in the case of non-compliance.
- 5.7 Important: When choosing where to install an anchorage device, resp. system, it is important to ensure the shortest possible fall distance.

## 6. ANNUAL INSPECTION

- 6.1 The operator is responsible for keeping the anchorage device in good working order and for having it inspected at regular intervals according to the respective operating conditions – by an expert trained and certified by Safety Bull™ to ensure it remains in perfect condition. This is a general rule which applies regardless of whether the anchorage device has actually been used or not during the preceding 12 months. This inspection is important as the user's safety depends on the efficiency and durability of the equipment.
- 6.2 All annual inspections must be accordingly documented by a qualified expert trained and certified by Safety Bull™. The inspection document contained in these instructions may be used as a template.
- 6.3 All product labels must be checked for legibility during the annual inspection.
- 6.4 Put on new next inspection sticker at each service.

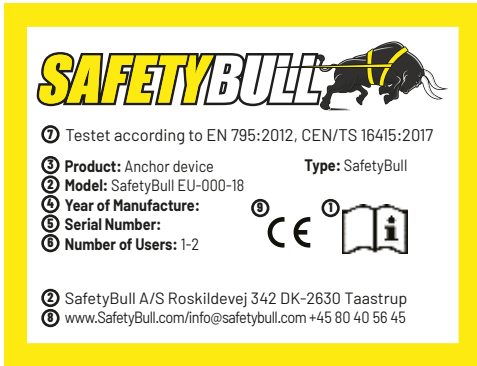
## 7. WARRANTY

- 7.1 We grant a 1 year guarantee against manufacturing faults on all components used under normal conditions. Should, however, the system be implemented in an environment which is particularly corrosive/aggressive, the warranty period may be shortened. Should a device be subjected to stress (in the case of a fall), all warranty rights relating to those components specifically designed

to absorb energy and which may possibly be deformed and need replacing, shall expire.

US

**8. SAMPLE LABEL**



- ① Please observe the safety instructions
- ② Standards
- ③ Product description
- ④ Model
- ⑤ Year of Manufacture
- ⑥ Serial number XX XXXXX-XXXX
- ⑦ Max. No. of simultaneous users
- ⑧ Manufacturer
- ⑨ CE-symbol and ID No. of the notified office engaged in inspecting the PPE\*

**9. USE AND LIMITATIONS**

9.1 USE ON LOW SLOPE SURFACES ONLY < 5°

9.2 RECOMMENDED SURFACES INCLUDE

2 persons:

- A Built-up Roofing (BUR) Membrane
- B Modified PVC Membranes
- C Thermoplastic Polyolefin (TPO) Membranes
- D EPDM Roofing Membranes
- E Ballasted EPDM Membrane
- F Modified Bitumen Membranes
- G Metal Deck (no less than 0.65 mm. and not above 0.8 mm. When working directly to the deck. \*\* (See 9.3)
- H Dens Deck
- I Hardboard, 15mm- 25mm
- J Plywood, 15mm- 25mm
- K Gypsum Deck
- L Polyisocyanurate (ISO)
- M Expanded Polystyrene (EPS)
- N Asphalt \*
- O 4,000 - 6,000 psi Concrete\*

\* For Concrete and Asphalt surfaces, see Section 10.0 for concrete use limitations.

- 9.3 Max load on construction 6kn and Max displacement of safetybull 60cm in case of fall.
- 9.4 DO NOT USE SAFETY BULL™ SYSTEM ON THE FOLLOWING SURFACES:

- Metal Deck less than 0.65 mm or above 0.8 mm. (Structural Deck)  
When working directly on the deck, when not part of a complete roofing system \*\*
- Loosely laid material not part of a complete finished system.
- Ice
- Snow
- Puddle, Oil, Algae and loose objects

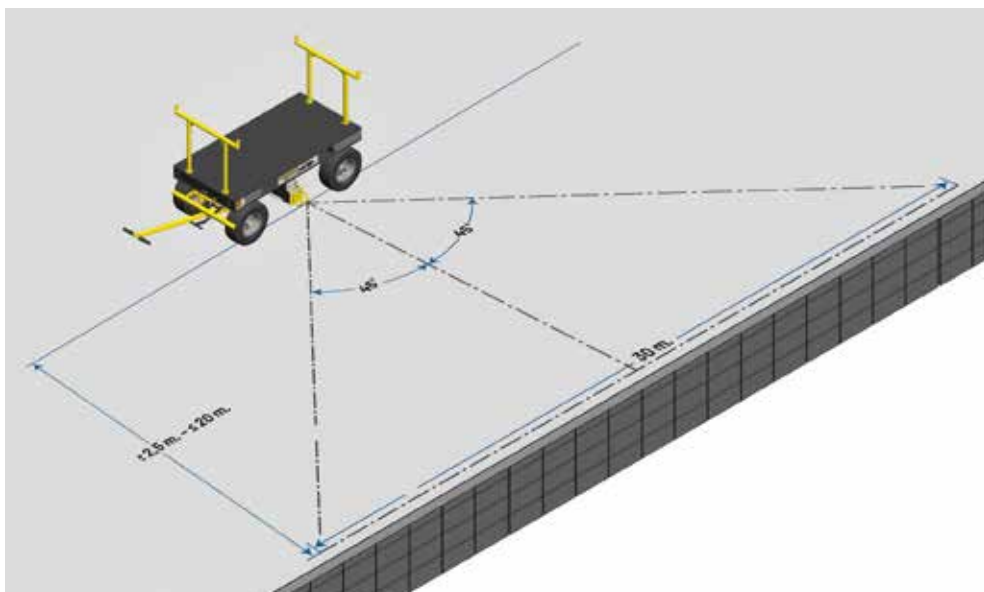
\*\* BEFORE A SAFETY™ BULL IS HOISTED TO ANY ROOF SURFACE THE CONTRACTOR MUST VERIFY THAT THE DECK ASSEMBLY CAN ACCOMMODATE THE LIVE LOAD REQUIREMENTS OF SAFETY BULL™.

**10. CONCRETE USE LIMITATIONS**

- 10.1 When applicable to ANSI/ASSE Z359.6-2009 / OSHA 1926.502(d)(15) the Safety Bull™ is rated for 4,000 - 6,000 psi concrete fall arrest of a maximum of 2 (two) when 145+ kg is added to the Safety Bull.
- 10.2 When applicable to DIN EN 795:2012, DIN CEN/TS 16415:2017 the Safety Bull™ is rated for 4,000 - 6,000 psi concrete fall arrest of a maximum of 1 (one) when 145+ kg is added to the Safety Bull.
- 10.3 The label '+145 kg' above anchor point must be visible when used on Asphalt and Concrete. (See picture D2, page 8)

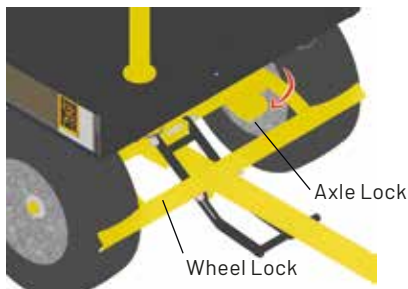
**11. CAPACITY:**

- 11.1 Safety Bull™ Mobile Fall Protection System is designed for a maximum of two persons for fall arrest (clothing, tools) of no more than 136 kg per person. No more than two persons may be connected to the Safety Bull™ at any time.
- 11.2 POSITIONING THE UNIT: First, verify that the surface that Safety Bull™ will be installed onto is capable of supporting the product and personnel using it. A complete assessment of the entire surrounding area should be made to determine if the working surfaces have the strength and structural integrity to support users safely.
- 11.3
  - Position the Safety Bull™ such that the attachment plate is at least 2.5 metres from the leading edge, and in line with the middle of the area to be worked in.



Refer to the illustration below: (NOTE: Safety Bull™ recommends fall carts be used 2.5-10 metres parallel to the leading edge, however the Safety Bull can be used from 2.5 metres from the Leading Edge and a maximum of 20 metres from the leading edge with a maximum of a 30 metre work zone at the leading edge.)

- Make sure the Attachment Tie-off Rings are pointing toward the leading edge and the cart is set to travel parallel to the leading edge. Make sure the front axle lock is firmly pulled towards the handle. Refer to the following illustration:



## 12. MAKING CONNECTIONS:

- 12.1 Only connect the Safety Tie-Off Plate to the Safety Engagement Arm using the provided

Safety Cable. If the Safety Cable is broken, remove from service immediately and contact Safety Bull™. If the Safety Cable is missing, contact Safety Bull™. For contact information visit [www.safetybull.com](http://www.safetybull.com) and find your local dealer.

- 12.2 DO NOT hook lifeline to any point except a Attachment Tie-off Rings.
- 12.3 When making connections, only use self-locking snap hooks and self-locking carabiners with this equipment. Only use connectors that are suitable for each application. Ensure all connections are compatible in size, shape and strength. Do not use equipment that is not compatible. Ensure that all connectors are fully closed and locked.

## 13. BEFORE EACH USE:

- 13.1 Requires that before operating the system there must be an inspection for damaged equipment.

### INSPECTION STEPS:

STEP 1: Check for loose, bent or damaged parts, including talon, claw tips and the fall indicator is present and undamaged. (See picture F1-3, page 7)

STEP 2: Check welded connections for distortion, cracks, or other damage.

STEP 3: Check cables for rusting and/or wear before each use - DO NOT use if cable

and cable connections have been damaged.  
STEP 4: All labels must be present and fully legible.

STEP 5: Check for corrosion on entire unit.

STEP 6: Check Safety Cable Ring Attachment plate for freedom of movement.

STEP 7: Check Engagement Arm for freedom of movement.

STEP 8: Check that the Engagement Arm Locking Mechanism is in the proper spring-loaded position. Contact Safety Bull™ for replacement parts.

### 13.2 IMPORTANT: IF THIS UNIT HAS BEEN USED IN A FALL ARREST:

The fall indicator located at the pin connection where the Engagement Arm is attached to the frame MUST be replaced regardless of the magnitude of the previous fall. Contact Safety Bull™ for replacement parts.  
IMPORTANT: BEFORE USING THIS UNIT, A RESCUE PROCEDURE (PLAN) MUST BE ADOPTED AND LEARNED. A FALL EVENT IS NOT THE TIME TO DEVELOP SUCH PLANS. DO NOT OPERATE DAMAGED EQUIPMENT. DO NOT OPERATE EQUIPMENT THAT HAS BEEN MODIFIED.

(Please use the Inspection and Maintenance Log on page 2.)

### 13.3 MAINTENANCE, CARE, and STORAGE:

- Inspect all Safety Bull™ equipment and parts before and after each use.
- Keep wheels free from roofing build-up or debris. Asphalt or adhesive build-up on the tires can cause the wheel brake to function improperly.
- Regularly inspect all bolts, pins, springs, etc. Damaged or missing pins can severely hinder the safety factor of Safety Bull™.
- Maintain paint finish to prevent corrosion.

### 13.4 Non metallic part consists of

Claw lock brake: UV resistant plastic

Fall indicator: Fiberglass

Black handle: UV resistant plastic

- ### 13.5 Cleaning – Basic care of a SafetyBull will prolong the life of the unit or system and will contribute to the performance of its vital safety function. Periodically clean system components to remove any dirt, paint, corrosives, contaminants, or other materials that may have accumulated. Don't use aggressive chemicals such as alcohol, acids or lyes for cleaning! We recommend the use of soapsuds. Do not exposure SafetyBull to fumes, corrosive elements and environmental effects. Dried by natural ventilation

## 14. GENERAL SAFETY

- 14.1 USE COMMON SENSE! Most accidents can be avoided by using common sense and concentrating on the job to be done.
- 14.2 Safety Bull™ should not be used by persons whose ability or alertness is impaired by fatigue, intoxicating beverages, illegal or prescription drugs, or any other physical cause that exposes the user or others to injury.
- 14.3 Always wear proper safety attire.
- 14.4 Keep hands and feet clear of moving parts, Engagement Arm, etc. DO NOT stick hands or fingers in the equipment when operating.
- 14.5 Do not operate the equipment near electrical power lines.
- 14.6 Do not allow passengers to ride on safety cart.
- 14.7 Allow handle to drop and set brake when not in use.
- 14.8 Ensure that the safety arm works properly. Make sure that all areas directly underneath, and in front of the cart, are clear and free of debris.
- 14.9 Do not use on icy roofs.
- 14.10 Only use the unit on a surface or roof composition for which it has been tested.
- 14.11 Do not set unit atop unfastened materials. Materials may slide if not mechanically attached to the roof.
- 14.12 Depending on the presence of added weight on the unit (including materials, tools, generator) and the present circumstances, additional workers may be required to safely move the unit. Always use caution and common sense when moving the unit.

## 15. HOISTING:

- 15.1 Loads may slip or fall if the Safety Bull™ Unit is not hoisted properly, resulting in injury or death.
- 15.2 Do not use with damaged slings or chain.
- 15.3 Utilize appropriate Rigging Gear suitable for overhead lifting.
- 15.4 Utilize Rigging Gear within the industry standards and the manufacturer's recommendations.
- 15.5 Conduct regular inspection and maintenance of the Rigging Gear.
- 15.6 DO NOT hook lifeline to designated Hoisting Guide-Rings.
- 15.7 Secure auxiliary equipment and material before hoisting Safety Bull™.
- 15.8 Safety Bull™ was designed to be hoisted by a crane with the use of a four-leg wire rope



sling or bridle chain sling. Safety Bull™ may also be lifted by a forklift using the designated Fork Pockets. Refer to the following illustration for proper hoisting:

**HOISTING DIAGRAM**

